

Schwalbacher Zeitung



48. JAHRGANG NR. 26 30. JUNI 2021 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Am 4. Juli findet wieder eine Führung durch das Arboretum statt

Auf der Suche nach Baumarten

● Aufgrund der aktuellen Lockerungen bietet das Forstamt Königstein nun wieder einige Veranstaltungen im Arboretum an. Am Sonntag, 4. Juli, findet eine Themenführung „Klimawandel: Unterwegs auf Baumartensuche“ an.

Vor Beginn der Corona-Pandemie waren die Themen Klimawandel und Waldschäden



Die Manna-Esche ist ein Baum, der mit dem Klimawandel klarkommt. Foto Willow

durch Dürre ein viel beachtetes Thema. Für die Forstleute ist es nach wie vor immens wichtig und keine leichte Aufgabe für die Wiederbewaldung der Schadensflächen geeignete klimarobuste Baumarten zu wählen. Dabei sind auch Arten im Gespräch, die im mediterranen Klima beheimatet sind und die in Deutschland nur gelegentlich in Parks vorkommen.

Auf einem Rundgang mit Förster Johannes Schwed lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer Flaumeiche, Silberlinde, Manna-Esche, Hopfenbuche und Baumhasel kennen. Zusätzlich gibt es Erklärungen zu den Baumbestimmungsmerkmalen und zu den Besonderheiten der einzelnen Arten.

Die Themenführung findet von 14 bis 16 Uhr statt. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Kosten betragen fünf Euro für Erwachsene und zwei Euro für Kinder. Eine Teilnahme ist nur nach vorheriger Anmeldung bis zum 2. Juli per E-Mail an forstamt.koenigstein@forst.hessen.de unter der Angabe von Namen und einer Rufnummer möglich. Es gelten die jeweiligen Hygiene- und Abstandsregeln. red



Feuerwehr im Unterricht. Eric Albat (links) und Oliver Veigel erklärten den Schülerinnen und Schülern der Feuerwehr-AG der Friedrich-Ebert-Schule auch die einzelnen Fahrzeuge der Schwalbacher Feuerwehr. Mehr über die ungewöhnliche Schul-AG lesen Sie auf Seite 5. Foto: mag

CDU, SPD und „Eulen“ fordern eine Prüfung aller 13 nach Personen benannten Straßen

Vier problematische Namen

● CDU und SPD haben zusammen mit den „Eulen“ einen Antrag auf Untersuchung der Schwalbacher Straßennamen mit Personenbezug beantragt. Dieser soll demnächst in der Stadtverordnetenversammlung besprochen werden.

Laut dem Antrag sollen 13 Straßennamen und die Personen dahinter überprüft werden. Dabei soll auf ihre Lebensleistung und ihre Ehrungen, das Eintreten für Demokratie und Menschenrechte, ihr Bezug zum Nationalsozialismus sowie Antisemitismus und Rassismus auch bezüglich Sinti und Roma und ihr Verhältnis zum Kolonialismus, Nationalismus, Militarismus, Homophobie und Kommunismus geachtet werden. Es soll auf Grund von Gutachten, Veröffentlichungen und biographischen Materials an Lösungsvorschlägen gearbeitet werden, wie die Stadt mit den Straßennamen umgehen soll. Die Ergebnisse sollen zeitnah bei einer Bürgerversammlung vorgestellt werden. Eventuell soll dies mit einer Ausstellung zu den einzelnen Personen verbunden werden, die die Schulen später für den Unterricht verwenden können. Anlass für den

Antrag ist der Rudolf-Dietz-Weg, der wegen der nationalsozialistischen Gesinnung des Namensgebers umbenannt werden soll.

Die Unbedenklichen

Es gibt 13 Straßen in Schwalbach die nach Personen benannt worden sind. Der bekannteste ist vermutlich Friedrich Ebert, nach dem die Friedrich-Ebert-Straße benannt ist. Ebert war der erste Reichspräsident der Weimarer Republik und bekannter SPD-Politiker vor und nach dem ersten Weltkrieg. Er

wurde 1871 geboren und trat während seiner Lebenszeit für gleiche Rechte für Arbeiter ein. Zum Ende des ersten Weltkriegs sorgte er als provisorischer Reichskanzler und danach als Reichspräsident maßgeblich für den Aufbau der Weimarer Republik und den ersten öffentlichen Wahlen in Deutschland.

Der Albert-Richter-Weg an den Sportplätzen ist erst im Jahre 2020 nach dem Radweltmeister aus der Weimarer Republik benannt worden, der 1912 in Köln geboren wurde. Er gewann viele internationale Turniere und Veranstaltungen, dabei weigerte er sich, das Hakenkreuz auf seinem Trikot zu tragen und hielt an seinem jüdischen Trainer fest. Am 31. Dezember 1939 wurde auf dem Weg in die Schweiz von den Nazis ermordet.

Die Wilhelm-Leuschner-Straße am Naturbad wurde nach dem SPD-Politiker und Widerstandskämpfer benannt. Er kämpfte im ersten Weltkrieg und war ab 1924 SPD-Abgeordneter im hessischen Landtag. Ein paar Jahre später wurde er zum Innenminister Hessens ernannt. Nachdem er wegen der Machtergreifung der Nazis sein Amt abgeben musste, fing er an, über einen Putsch nachzudenken und wurde inhaftiert.

Fortsetzung auf Seite 2

Bei Alexander Immisch

Sprechstunde im Rathaus

● Bürgermeister Alexander Immisch bietet am Mittwoch, 7. Juli, eine Präsenz-Bürgersprechstunde im Rathaus an.

Schwalbacherinnen und Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind eingeladen, diese Sprechstunde zu besuchen. Sie findet von 16 Uhr bis 18 Uhr im Raum 100 im Rathaus statt. Um längere Wartezeiten zu vermeiden, wird um eine Anmeldung unter der Telefonnummer 804-102 gebeten. red

Evangel. Limesgemeinde

Wieder geöffnet

● Die Evangelische Limesgemeinde und das Familienzentrum am Ostring 15 sind seit Montag wieder geöffnet.

Gruppen, die ihre Tätigkeit oder Treffen wieder aufnehmen möchten, sollen sich im Gemeindebüro bei Gabi Wentzell per E-Mail an info@limesgemeinde.de oder unter der Telefonnummer 06196/503 8390 melden. red

Einsatz im Europapark

Glutreste

● Die Feuerwehr wurde am Sonntagvormittag in den Europapark alarmiert.

Dort befanden sich glühende Reste eines Lagerfeuers. Da sich niemand mehr vor Ort befand, wurden die Reste mit einem Schnellangriff abgelöscht. red

Sofortkauf

Wir kaufen Pelze, Puppen, Porzellan, Silberbesteck, Silber aller Art, Näh- und Schreibmaschinen, Münzen, Bruch- und Zahngold, Modeschmuck, Teppiche, Möbel, Wohnungsausrüstungen.

100% diskret und seriös, zahle vor Ort in bar, kostenlose Anfahrt, Werteschätzung, zahle Höchstpreise. Täglich von 7 - 21 Uhr (auch an Feiertagen)

Tel. 069 / 97 69 65 92

Stadt Schwalbach am Taunus

Frisches vom Markt

am Dienstag in Alt-Schwalbach

Tiroler – Metzgerwagen – Frischfisch

Parkplatz Pfingstbrunnenstraße von 8.30 Uhr bis zum Mittag

am Freitag auf dem Marktplatz von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

Unser Angebot Schmuck & Edelsteine

Karaiskos

Marktplatz 42, 65824 Schwalbach Tel. 0 61 96 / 950 92 30

Design in Titan „Bahnhofsuhr“ Boccia Titanium € 69,-

www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de

Schreibwaren

Anslan

Ein Wetter, wie es im Buche steht.

Große Auswahl an Büchern

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.30-14.00 Uhr

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage.



Mittwoch Regen



Donnerstag Regen



Freitag wolkig



Samstag wechselhaft



Sonntag wechselhaft

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



So	04.07.	P	09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	07.07.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		P	09.00 Uhr	Wortgottesdienst
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse
Do	08.07.	P	10.00 Uhr	Schulgottesdienst an der Alten Kapelle

Melden Sie sich bitte für den Gottesdienstbesuch im Pfarrbüro an. Bis freitags 12 Uhr. Tel. 06196/5610200 – Mail: pfarrbuero-schwalbach@katholisch-main-taunusost.de oder nutzen Sie die Anmeldezettel in der Kirche. Personen mit Erkältungssymptomen dürfen nicht am Gottesdienst teilnehmen. Während der Gottesdienste ist Maskenpflicht.

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

So.	04.07.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Prädikantin Anke Abmann) - bei gutem Wetter im Kirchgarten -
		17.00 Uhr	Familienkirche (Familienreferentin Eva Witte) - im Anschluss wird gemeinsam gegrillt – Anmeldung bei Eva Witte: witte@limesgemeinde.de
Di.	06.07.	16.00 Uhr 19.00 Uhr	Konfirmandenunterricht Elternabend – Planungstreff Konfirmation

Pfarrerin Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	04.07.	10.00	Gottesdienst mit Gabriele Wegert
----	--------	-------	----------------------------------

Pfarrerin Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686),
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006),
friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Aus aktuellem Anlass finden keine Gottesdienste unserer Gemeinde statt. Auch wenn es erlaubt ist, möchten wir damit beitragen, dass Ansteckungsrisiko zu verringern und ein kleines Zeichen der Solidarität setzen mit denen, die alles schließen müssen. Unser Gebet ist, dass die Einschränkungen Wirkung zeigen und wir bald wieder gemeinsam Gottesdienst feiern.

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

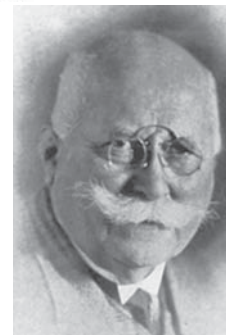
So	04.07.	Aufgrund der erhöhten Ansteckungsgefahr entfallen alle öffentlichen Gottesdienste und Veranstaltungen. Es wird eine digitale Form des Gottesdienstes angeboten. Sie kann bei kheid@christusgemeinde-schwalbach.de angefordert werden.
----	--------	---

Tel: 06196-9699520
www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche SchwalbachPFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Voranmeldung über www.nak-frankfurt.de/schwalbach-am-taunus.
Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst Sonntag	10:00 Uhr



Die Benennung von Schwalbacher Straßen nach ihnen gilt als problematisch: Hans-Bernhard Reichow, Rudolf Dietz und Julius Brecht (von links) sind umstrittene Persönlichkeiten.

Fortsetzung von Seite 1

Vier problematische Namen

... Nachdem die Nazis ihn im Konzentrationslager misshandelt hatten, ließen sie ihn wieder frei. Nach dem Stauffenberg-Attentat, an dessen Planung er beteiligt war, wurde er verhaftet und 1944 zum Tode verurteilt und hingerichtet.

Die **Adolf-Damaschke-Straße** am Anfang des Ostrings ist nach dem Pädagogen und Bodenreformer Adolf Damaschke benannt. 1865 wurde er in Berlin geboren. Er setzte sich für die faire Verteilung von Grundstücken durch den Staat ein. Viele seiner Forderungen wurden in der Weimarer Republik umgesetzt und finden sich zum Teil noch heute im Grundgesetz. Damaschke wurde zu dieser Zeit sogar als erster Reichspräsident vorgeschlagen. Er starb 1935 und stellte sich vorher durchaus kritisch den Nazis gegenüber.

Die **Friedrich-Stoltze-Straße** wurde nach dem Frankfurter Dichter und Satiriker benannt. 1826 kam er in Frankfurt auf die Welt. Zeit seines Lebens wettete er in seiner Zeitung „Frankfurter Latern“ gegen Preußen und Otto von Bismarck. Das ging so weit, dass er von der Zensur verfolgt wurde und die Zeitung für zehn Jahre verboten war.

Ernst-Elias-Niebergall war ein Darmstädter Dichter im 19. Jahrhundert und nach ihm wurde der **Niebergallweg** benannt. Er schrieb das bekannte Darmstädter Theaterstück „Datterich“, das noch heute aufgeführt wird. Mit 28 Jahren starb 1843 an einer Lungenentzündung und erlebte die Uraufführung seines Theaterstückes nicht mehr.

Die Problematischen

Der Mittelweg in der Limesstadt wurde erst vor wenigen Jahren zu Ehren des Architekten der Limesstadt in den **Hans-Bernhard-Reichow-Weg** umbenannt. Dieser wurde 1899 im heutigen Polen geboren. Nach seinem Studium Ende der 20er-Jahre arbeitete er als Städteplaner. Nachdem die Nazis an die Macht kamen, trat er 1937 der NSDAP bei und wurde im selben Jahr zum Baudirektor in Stettin befördert. Er plante zusammen mit anderen Architekten den „Generalplan-Ost“, der die „Besiedlung“ Polens durch Nazi-Deutschland organisierte.

In den 50er- und 60er-Jahren arbeitete er dann als freier Architekt und plante unter anderem die Limesstadt. Hans-Bernhard Reichow hat sich eindeutig auf die Seite der Nazis gestellt, weswegen seine Ehrung mit einem Straßennamen umstritten ist.

Die **Julius-Brecht-Straße** wurde nach dem 1900 geborenen SPD-Politiker benannt. In den 20er-Jahren war er Direktor eines Wohnungsunternehmens. 1937 trat er der NSDAP bei und leitete kurze Zeit später den „Reichsverband des deutschen gemeinnützigen Wohnungswesens“. Nach dem zweiten Weltkrieg wechselte er rasch zur SPD und saß für diese bis zu seinem Tod 1962 im Bundestag. Die Umbenennung der Julius-Brecht-Straße ist durchaus diskussionswürdig, da er unter den Nazis eine relativ hohe Position innehatte.

Der wohl strittigste Straßename in Schwalbach ist der **Rudolf-Diets-Weg**. Dieser war Heimatdichter. 1863 wurde er in Naurod bei Wiesbaden geboren. Er veröffentlichte viele Heimatgedichte während seiner Lebenszeit. In der Weimarer Republik trat der dem „Deutschbund“ bei, der laut den Nazis das Gedankengut Hitlers vorwegnahm. Außerdem verherrlichte er den Aufstieg Hitlers und wettete in vielen seiner Gedichte gegen Juden. Nach einem Beschluss des Stadtparlamentes soll der Straße mittelfristig umbenannt werden.

Die **Jahnstraße** an der Turnhalle wurde nach dem „Turnvater“ Friedrich Ludwig Jahn benannt. Er wurde 1778 in Mecklenburg-Vorpommern geboren. Jahn gründete den ersten Turnverein Deutschlands und eröffnete die erste Turnhalle. Die nach seinem Vorbild eröffneten Vereine orientierten sich stark an seinem Nationalismus, Frankreich- und Judenhass. Er initiierte sogar die erste moderne Bücherverbrennung, bei der viele Texte verbrannt wurden. Aufgrund eines Attentats eines Turners wurden die Vereine 1819 verboten und Friedrich Ludwig Jahn wurde inhaftiert. Nachdem er wieder freigelassen wurde und die Vereine wieder erlaubt waren, distanzierte er sich von ihnen, da sie sich immer demokratischer orientierte, was gegen seine Auffassung sprach. Die Nazis hiel-

ten ihn für einen Vorboden des Nationalsozialismus. Manche Wissenschaftler halten eine Umbenennung der vielen Straßen und Turnhallen für nicht förderlich. Es gibt jedoch auch viele lokale Initiativen, die die nach ihm benannten Straßen umbenennen wollen.

Die Neutralen

Die **Elly-Beinhorn-Straße** im Camp-Phönix-Park wurde nach der deutschen Flugpionierin benannt. Sie wurde 1907 in Hannover geboren und unternahm in den 30er-Jahren viele bekannte Langstreckenflüge, darunter unter anderem eine Weltumrundung im Alleinflug. Während des zweiten Weltkriegs flog sie nicht mehr. Sie trat nie explizit für die Nazis und deren Ideologien ein, jedoch äußerte sie sich auch nicht gegen sie und lebte ohne Probleme unter dem Regime als eine nationale Bekanntheit. Nach dem zweiten Weltkrieg veröffentlichte sie mehrere Bücher und moderierte im WDR.

Im Camp-Phönix-Park liegt auch die **Graf-Zeppelin-Straße**, die nach dem Erfinder des Zeppelins, Ferdinand Graf von Zeppelin benannt wurde. Er wurde 1838 geboren. Er war Teil des Reichsheeres bis er in den 1870er-Jahren das Militär verließ und sich der Konstruktion eines starren Luftschiffes zuwandte. Im frühen 20. Jahrhundert gelang ihm die Konstruktion der LZ1, dem ersten Zeppelin.

Die **Katharina-Paulus-Straße** im Camp-Phönix-Park ist nach der Ballonfahrerin und Luftfahrtpionierin Katharina Paulus benannt. Sie wurde 1868 in Seligenstadt geboren und wuchs in Frankfurt auf. Durch ihren Mann lernte sie die Luftakrobatik kennen und unternahm bis zum ersten Weltkrieg 512 Fahrten mit ihrem Ballon und sprang 147 Mal kunstvoll mit ihrem Fallschirm ab. Sie konstruierte den noch heute verwendeten Paketfallschirm, den sie im ersten Weltkrieg für das Kaiserreich produzierte.

In den kommenden Wochen wird die Schwalbacher Zeitung in einer Serie die genaue Geschichte der Personen hinter den Schwalbacher Straßennamen genauer beleuchten.

Robin Brehm

Bis heute können noch Bewerberinnen und Bewerber nominiert werden – Preisgeld 5.000 Euro

Taunus Sparkasse vergibt wieder Bürgerpreis

● Die **Taunus Sparkasse hat auch in diesem Jahr wieder einen Bürgerpreis für ehrenamtliches Engagement ausgeschrieben.**

Das Motto in diesem Jahr lautet „Miteinander“. Noch bis Mittwoch, 30. Juni, können Kandidatinnen und Kandidaten nominiert werden, entweder direkt

online unter www.taunussparkasse.de oder per E-Mail an kommunikation@taunus-spar-kasse.de. Das Preisgeld beträgt insgesamt 5.000 Euro. red

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

Raum für Verwunderung



Nun also doch: SPD und CDU scheinen sich weitgehend einig zu sein und wollen bis 2026 eine Koalition in der

Aussicht auf den neuen, gut dotierten Job freuen. Viele CDU-Wähler indes reiben sich verwundert die Augen: Schwarz gewählt und Rot bekommen. Doch auch für die Sozialdemokraten ist das Spiel nicht ohne Risiko. Was passiert zum Beispiel, wenn Bürgermeister Alexander Immisch doch noch über die Greensill-Affäre stolpert? Der Druck auf ihn ist schließlich angesichts vieler bohrender Fragen, staatsanwaltschaftlicher Ermittlungen, einer Sonderprüfung des Kreises und möglicher Schadenersatzforderungen weiterhin immens hoch. Muss er zurücktreten, schauen jedenfalls auf die SPD-Wähler verwundert ins Rathaus: Immisch gewählt und Seeger bekommen.

Matthias Schlosser

Stadtverordnetenversammlung eingehen. Da es inhaltlich in Schwalbach kaum strittige Projekte gibt, für die unbedingt eine Groß-Koalition mit Zwei-Drittel-Mehrheit notwendig ist, lässt sich der Deal auf einen simplen Nenner bringen: Die CDU lässt den angeschlagenen SPD-Bürgermeister in Ruhe und Fraktionsvorsitzender Dennis Seeger wird dafür hauptamtlicher Erster Stadtrat. Den ehemaligen Bürgermeister-Kandidaten mag die

Kleinanzeigen

Segeln in den Niederlanden.
20.8. - 27.8. oder 27.8. - 3.9.;
Segelerf. nicht erforderlich.
Tel. 06172/939517

Eintracht Frankfurt Trikots gesucht!
Leidenschaftlicher Sammler sucht Trikots der Eintracht aus den Jahren 1940-1999. Auch DFB-Spielertrikots sind von Interesse. Zahle sehr gut und freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme. Tel. 0178/4006888

Sie möchten eine private Kleinanzeige aufgeben?
Rufen Sie uns an unter
Tel. 06196 / 848080
oder senden Sie eine E-Mail an anzeigen@schwalbacher-zeitung.de

Barankauf Pkw und Busse
- trotz Corona - in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung,
Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724



In den oberen Bereichen des Ost- und des Westrings wurden nun die Fahrradschutzstreifen des unteren Bereichs fortgeführt; aus Platzgründen aber nur auf einer Straßenseite. Foto: mag

Stadt verlängert Fahrradschutzstreifen an Ost- und Westring - Verstoß ist Ordnungswidrigkeit

Ein Schutzstreifen für Radler

Als zusätzliche Schutzmaßnahme für Radfahrerinnen und -fahrer wurden die in den unteren Bereichen von Ost- und Westring bereits bestehenden Fahrradschutzstreifen nun auch in den oberen Bereichen eingerichtet. Da die Verkehrssituation dort nur einen einseitigen Streifen zulässt, hat man sich jeweils für die „Bergauffahrt“ entschieden, sind die Radfahrer dann zumeist doch wesentlich langsamer als die übrigen Fahrzeuge.

Die Schutzstreifen enden somit am höchstgelegenen Punkt, auf Höhe der Fußgängerbrücke an der Schlesienstraße. Radfahrer, die an dieser Stelle dem Ring weiter folgen, bleiben auf der rechten Fahrbahnseite und radeln bergab ohne Schutzstreifen.

Die mit einer weißen, unterbrochenen Linie und einem

weißen Fahrrad-Piktogramm gekennzeichneten Fahrradschutzstreifen sind laut Stadtverwaltung keine Sonderwege, sondern Bestandteil der Fahrbahn. Das unterscheidet sie maßgeblich von ausgewiesenen Radfahrstreifen, die an einer durchgezogenen weißen Linie und dem blauen Verkehrszeichen „Radweg“ zu erkennen sind. Das Befahren des Schutzstreifens in entgegengesetzter Fahrtrichtung ist unzulässig. Ebenfalls dürfen dort Radfahrer nicht nebeneinander fahren und für eine Nutzung durch Rollstuhlfahrer sowie Fußgänger sind die Fahrradschutzstreifen nicht vorgesehen.

Die Nichtbenutzung, aber vor allem auch die zweckfremde Benutzung des Fahrradschutzstreifens, ist für alle Verkehrsteilnehmer nicht nur gefährlich, sondern stellt darüber hinaus eine Ordnungswidrigkeit dar. Ist am rechten Fahrbahnrand

ein Schutzstreifen für Radfahrer markiert, dann dürfen andere Fahrzeuge die unterbrochene Markierung bei Bedarf überfahren. Dabei muss natürlich eine Gefährdung von Radfahrern ausgeschlossen sein. Das kurzzeitige Halten und Parken ist nicht gestattet. Der Schutzstreifen kann allerdings überfahren werden, wenn in Parkbuchten, Einfahrten oder Straßen abgeboogen wird. Grundsätzlich gibt es für Fahrradschutzstreifen keine Benutzungspflicht. Da sich allerdings das Rechtsfahrgebot auch an Radfahrer richtet, ergibt sich eine solche aber indirekt.

Die ordnungsgemäße Benutzung von Fahrradschutzstreifen hilft nach Angaben des Ordnungsamts Unfälle zu vermeiden und dient damit der Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer. Gleiches gelte für die Geschwindigkeitsbegrenzung auf 40 Stundenkilometer an Ost- und Westring. red

Im Akteineinsichtsausschuss prallen die unterschiedlichen Ansichten nach wie vor aufeinander

Weiter Streit ums Protokoll

Verfahrens- und Protokollfragen standen am vergangenen Mittwochabend bei der jüngsten Sitzung des Akteineinsichtsausschusses zu den Greensill-Geldanlagen im Mittelpunkt. Der Ton im Ausschuss bleibt scharf.

Bereits zum fünften Mal traf sich der Ausschuss, um die Akten aus der Verwaltung einzusehen, die sich mit den Festgeldanlagen aus dem Jahr 2020 und dem Februar dieses Jahres befassen. Wie berichtet hat die Stadt Schwalbach in dieser Zeit rund 19 Millionen Euro bei der mittlerweile insolventen Greensill-Bank angelegt, die unter Umständen verloren sind.

Beinahe schon obligatorisch gab es zu Beginn wieder Änderungsanträge zum Protokoll der

vorangegangenen Sitzung. Stephanie Müller (FDP und Freie Bürger) wollte in der Niederschrift dokumentiert sehen, dass sie dem Ausschussvorsitzenden Eyke Grüning (SPD) einen Rücktritt wegen Befangenheit nahegelegt hatte. Wie alle anderen Änderungsanträge wurde der Antrag von der Mehrheit aus SPD und CDU abgelehnt.

Eyke Grüning erläuterte erneut, dass gemäß Geschäftsordnung reine Ergebnisprotokolle angelegt werden. FDP und Grüne dagegen möchten gerne Fragen an den Bürgermeister und dessen Antworten protokolliert wissen. Wie schon in den Sitzungen zuvor trafen auch sonst erneut die unterschiedlichen Auffassungen über die Arbeitsweise des Ausschusses aufeinander. Auf der einen Seite stehen die Grünen und „FDP

und Freie Bürger“, die auch mit intensiven Fragen Licht in den möglichen Verlust von bis zu 19 Millionen Euro bringen wollen.

Auf der anderen Seite steht Ausschussvorsitzender Eyke Grüning, der den Ausschuss streng nach den gesetzlichen Vorgaben leiten möchte, die derlei inquisitorischen Eifer offenbar nicht vorsehen. „Als Jurist achte ich peinlich genau auf die Einhaltung der Verfahrensvorschriften bei der Leitung des Ausschusses. Das ist meines Erachtens auch meine Aufgabe als Ausschussvorsitzender. Mir deshalb mangelnde Neutralität vorzuwerfen oder gar Befangenheit, halte ich nicht für gerechtfertigt“, sagte er zu Beginn in einer persönlichen Erklärung. Eyke Grüning, die SPD- und die CDU-Vertreter beschränkten sich anschließend auch darauf, die Akten zu sichten. Bei der abschließenden Frageunde nahm Arnold Bernhardt (B90/Die Grünen) dagegen erneut Bürgermeister Alexander Immisch (SPD) ins Visier, der im Mittelpunkt der Vorwürfe im Zusammenhang mit den missglückten Festgeldanlagen steht.

Mit einem Regelbruch – beim Fußball würde man es wohl taktisches Foul nennen – brachte er den Bürgermeister dabei in Bedrängnis. Bernhardt fragte nicht regelkonform nach einer nicht-öffentlichen Beschlussvorlage für eine Magistratsitzung, die Alexander Immisch Anfang Dezember 2020 unterschrieben hat. Darin erwähnt er den Magistratsbeschluss vom 11. Februar 2019, der eine Festgeldanlage bei der Greensill-Bank verbietet. Brisant daran ist, dass Immisch seit Wochen immer wieder beteuert, dass er von diesem Beschluss erst nach der Greensill-Pleite im März dieses Jahres erfahren habe und dass er sich ansonsten „selbstverständlich“ an den Beschluss gehalten“ hätte.

Zu diesem Widerspruch äußerte sich Alexander Immisch in der Sitzung nicht. Er erklärte aber, dass Arnold Bernhardt die Vorlage nicht vollständig zitiert habe. „Sie haben das nicht korrekt dargestellt“, sagte er und wies zudem darauf hin, dass es nicht zulässig sei, in einer öffentlichen Sitzung Inhalte aus nicht-öffentlichen Akten preiszugeben.

Mit dem Durchlesen der Aktenordner wurden die Ausschussmitglieder auch während der jüngsten Sitzung noch nicht fertig. Bis zum letzten Treffen der Stadtverordnetenversammlung vor der Sommerpause am morgigen Donnerstag (19.30 Uhr im großen Saal im Rathaus) wird es daher keinen Bericht des Ausschusses geben. Die parlamentarische Aufarbeitung des Greensill-Desasters ist damit mindestens bis Mitte September vertagt. MS

Freiwillige Feuerwehr der Stadt Schwalbach am Taunus e.V.

seit 1887



An alle Vereinsmitglieder der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Schwalbach e.V.

Einladung zur **Jahreshauptversammlung 2020 sowie 2021** am Freitag den **16. Juli 2021** im Anschluss an die um **18:00 Uhr** beginnende Jahreshauptversammlung der öffentlich-rechtlichen Feuerwehr. An dieser können die Vereinsmitglieder als Gäste teilnehmen. Die Versammlung findet im **großen Saal des Rat- und Bürgerhauses** statt.

Während der gesamten Versammlung besteht eine **Maskenpflicht** und es ist auf die vorgeschriebenen Abstände zu achten. Es besteht darüber hinaus die Pflicht einen **tagesaktuellen Test** vorzulegen, von dieser Testpflicht ist befreit, wer einen Nachweis erbringt, dass er seit mindestens 14 Tagen vollständig geimpft ist.

Aufgrund der aktuellen Lage und den damit einhergehenden Anforderungen, würden wir uns über eine Zusage freuen, damit wir die Bestuhlung entsprechend vorbereiten können. Die Rückmeldung kann per E-Mail an <mailto:fw-schwalbach.de> oder telefonisch an Helmut Scherer unter der Nummer 06196/82953 erfolgen.

Die Tagesordnung der Jahreshauptversammlung des Vereins Freiwillige Feuerwehr der Stadt Schwalbach (a.Ts.) e.V. umfasst folgende Punkte:

1. Begrüßung durch den Vereinsvorsitzenden
2. Verstorbenenedenken
3. Berichte des Schriftführers für 2019 und 2020
4. Bestätigung der Revisoren für das Jahr 2020
5. Bericht des Kassenwarts für 2019 und 2020
6. Bericht der Revisoren für das Jahr 2019 sowie der Revisoren für das Jahr 2020
7. Neuwahl der Revisoren
8. Ehrungen
9. Beschluss über die Wahl eines weiteren Vorstandsmitgliedes nach § 1 (1) der Vereinssatzung
10. Wahl des weiteren Vorstandsmitgliedes
11. Wahl zur Besetzung des Vereinsvorstands
12. Verschiedenes

Mit freundlichen Grüßen

Marco Richter
(Stadtbrandinspektor)

Helmut Scherer
(Vereinsvorsitzender)

Erläuterungen Tagesordnungspunkt 2.4.

Die Wahl der Revisoren für das vergangene Geschäftsjahr konnte aufgrund der Einschränkungen durch die COVID19-Pandemie nicht wie geplant stattfinden. Diese Wahl ist daher nachzuholen. Der Vorstand wird drei Kandidaten vorschlagen, welche bereits in früheren Jahren durch die Mitgliederversammlung zu Revisoren gewählt wurden. Sie haben sich bereit erklärt die Kasse vorab zu prüfen, so dass der Bericht der Revisoren bei einer Bestätigung durch die Versammlung direkt unter TOP 2.6. erfolgen kann. Sollte die Versammlung andere Revisoren wünschen, kann die Kassenprüfung erst zur nächsten Mitgliederversammlung abgeschlossen werden. Da in diesem Fall auch eine Entlastung des Vorstands nicht möglich wäre, könnte keine Neuwahl erfolgen.

Nutzen Sie unsere Web-App!

Die tägliche Ausgabe der

Schwalbacher Zeitung

So kommt die Schwalbacher Zeitung auf Ihr Android-Smartphone:

1. Chrome oder einen anderen Internetbrowser auf dem Smartphone starten.
2. Auf die Seite www.schwalbacher-zeitung.de gehen.
3. Dann das SZplus-Icon auf den Startbildschirm legen. Im Chrome-Browser dazu oben rechts die drei Punkte anklicken und dann „Zum Startbildschirm hinzufügen“ auswählen. Jetzt erscheint das „SZplus“-Logo wie andere Apps auf dem Startbildschirm des Smartphones.

So kommt die Schwalbacher Zeitung auf Ihr iPhone:

1. Den Internetbrowser Safari auf dem iPhone öffnen.
2. Auf die Seite www.schwalbacher-zeitung.de gehen.
3. Ganz unten den „Teilen“-Button (Viereck mit Pfeil nach oben) drücken.
4. Das sich öffnende „Teilen“-Menü etwas nach oben ziehen und die Schaltfläche „Zum Home-Bildschirm“ drücken.
5. Im folgenden Menü oben „Hinzufügen“ drücken. Jetzt erscheint das „SZplus“-Logo wie andere Apps auf dem Startbildschirm des iPhones.

www.schwalbacher-zeitung.de





Schwalbacher wanderten zum „höchsten Baum“ in Hessen – Steile Anstiege und schöne Aussichten rund ums Reussenkreuz – Im Herbst geht es in die Rhön

Vier „Alte Herren“ wandern durch den Odenwald

● **Kaum waren die Corona-Lockerungen bekannt, schnürten vier bekannte Schwalbacher „Alte Herren“ wieder ihre Wanderschuhe. Ziel war dieses Mal unter anderem das Reussenkreuz bei Beerfelden im Odenwald.**

Das Reussenkreuz mit dem gleichnamigen Waldgasthof ist den vier Wanderern zufolge ein „hervorragender Ausgangspunkt für Wanderungen in alle Richtungen“. Am ersten Tag führte die Wanderung durch Wald und Wiesen nach Obersensbach mit herrlichen Blicken ins Sensbachtal. Ging es anfangs noch gemütlich stetig bergab, so war der steile Anstieg nach Beerfelden doch eine große Herausforderung für die älteren Herren. Die Sonne wurde immer stärker, aber im grünen Wald waren die Temperaturen erträglich. Im kleinen Museumpark von Beerfelden in der Nähe der Mümlingquelle mit dem Zwölf-Rohre-Brun-



Joachim Eckhardt, Herbert Schütz, Josef Nickel (von links) sowie Günter Pabst waren auf Wandertour im Odenwald. Foto: Pabst

nen belohnte dann das mitgeschleppte Picknick. Bevor es auf einem anderen Pfad wieder zurückging, war noch eine Stärkung mit Kaffee und Kuchen im wieder eröffneten Café Riesinger notwendig. Der sehr steile Anstieg auf die Beerfelder Höhe hatte es in sich und mit entsprechenden Pausen erreichte man wieder das Reussenkreuz. Auf der Terrasse des Gasthofes waren dann bei einem guten Essen die Strapazen schnell vergessen.

Am zweiten Tag ging es zum „höchsten Baum“ des Odenwalds nach Eberbach am Neckar gehen. Die Douglasie war mit 64,77 Metern bis 2008 der höchste Baum Deutschlands, wurde dann aber von einer Freiburger Douglasie mit 66,58 Metern abgelöst. Diesmal war der Anstieg noch steiler, aber der dichte Wald bot Schutz vor der starken Sonne. Nach ein paar Stunden Aufstieg wurde die Itterberg-Hütte erreicht. Ein wunderschöner Aus-

blick auf das Neckar-Tal entschädigte für die Anstrengung.

Offensichtlich verpassten die Wanderer eine Abzweigung und damit auch die Sicht auf den „höchsten Berg des Odenwalds“. Kein Grund zum Ärgern, die Aussicht nach dem Abstieg durch die sehenswerte historische Altstadt von Eberbach mit ihren Fachwerkhäusern, der Flusspromenade und den Bronzefiguren, die die Geschichte alter Handwerksberufe erzählen, schlendern zu können, machte neugierig.

Im Herbst soll es nach Touren auf dem Rheinsteig, dem Rhein-Burgen-Weg, Nahe, Hunsrück und Westerwald, in die Rhön gehen. „Die deutschen Mittelgebirge sind allemal immer wieder eine Reise wert“, meinen die vier „Alte Herren“-Wanderer. red

Ihre Werbung in der **Schwalbacher Zeitung**
Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

Ankauf von

Pelzen, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Perücken, Puppen, Ferngläser, Bleikristalle, Bilder, Zinn, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinschmuck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Uhren, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung u. Anfahrt sowie Werteneinschätzung. **Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös u. diskret, Barabwicklung vor Ort, von Mo.-So. 8.00-20.00 Uhr**
Tel: 06104/9879935

Änderungsschneiderei

Meisterbetrieb

Damen- u. Herren Garderobe
Änderungen aller Art

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 9:00 - 13:00 Uhr
und 15:00 - 18:00 Uhr,
Samstag 9:00 - 14:00 Uhr

Änderungsschneiderei Yanboludan
Marktplatz 9 • 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 95 39 566

Als Gott sah, dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil,
das Atmen zu schwer wurde,
legte er seinen Arm um dich und sprach:
„Komm heim“.

Wir nehmen Abschied in Liebe und Dankbarkeit von

Inge Kliegel

geb. Schulte-Hege

* 05.01.1937 † 24.06.2021

In stiller Trauer:

Tochter Susanne von Hanko mit Laszlo und Sarah
Tochter Nina Cerveny mit Felix und Julia
Schwester Ute und Günter Metz mit Andrea und Patrick
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Donnerstag, dem 01. Juli 2021, um 13:00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Die Firma Haustechnik Sebastian Dörr
trauert um ihren Kollegen und lieben Freund

Tim Großjung

† 28. 5. 2021

In tiefer Trauer mit Unverständnis mussten wir uns von unserem herzenguten und liebenswerten Kollegen verabschieden. Tim war stets ein wichtiges Bindeglied unseres Teams. Er war pflichtbewusst, engagiert und ein begeisterter Vorarbeiter.

Er galt als Vorbild, Ansprechpartner und Unterstützer in jeder Situation. Er hatte für uns alle ein offenes Ohr und bot seine helfende Hand.

Wir verlieren einen Kollegen, der mit seinem Charme und Witz jeden begeisterte. Die Lücke die Tim Großjung hinterlässt, wird nicht zu schließen sein.

Lieber Tim,
wir gedenken Dir in dankbarer Erinnerung
für Deine Freundschaft und Deine Loyalität.
Deine Spur wird bleiben.

Deine Kollegen

Sebastian, Janine, Toby, David, Nikol, Doro, Sandra,
Marcin, Rafal, Benny, Patrick, Gerd,
Lukasz, Thomas, Leo, Raimundo, Fynn und Lorenz.



Ohne Dich, so einfach
gesagt und dennoch
so schwer zu ertragen.

In Liebe nehmen wir Abschied von meiner Ehefrau, Mutter, Oma und Freundin

Helga Reichold

* 15.09.1940

† 09.06.2021

In Liebe und Dankbarkeit:

Klaus, Manuel, Stephanie und Ole
Familie und Angehörige



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus findet am Dienstag, dem 06. Juli 2021, um 14:00 Uhr statt.

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Annahme von
Traueranzeigen

Tel. 0 61 96 / 84 80 80

Schwalbacher
Zeitung

GRABMALE

Steinmetz-
und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-
NEUENHAIN
Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de



W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91



Carsten Pauly

„Diskrete Beratung
und persönliche
Betreuung stehen
an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

Reichmann

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB
Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96 / 14 46



An der Friedrich-Ebert-Schule gibt es eine eigene Feuerwehr-AG

Feuerwehr als Unterrichtsfach

Die Feuerwehr bekämpft Brände, das weiß jeder. Nicht so bekannt ist ihre Präventionsarbeit, beispielsweise die Brandschutz-Aufklärung. Im vergangenen Schuljahr haben sieben Mädchen und zwei Jungen der sechsten Klasse der Friedrich-Ebert-Schule (FES) wöchentlich zwei Stunden an einer freiwilligen Feuerwehr AG teilgenommen.

Am Montag vergangener Woche bekämpfte diese AG ein angenommenes Feuer in der Cafeteria der Schule am Westring. Wie bei der Einsatzabteilung der Feuerwehr bildeten die Schülerinnen und Schüler Angriffs-, Wasser- und Schlauchtrupp. Auch ein Gruppenführer und ein Maschinist wurden abgestellt. Angeleitet wurden die Schüler von den beiden Schwalbacher Feuerwehrmännern Oliver Veigl und Eric Albat. Unterstützung leistete Erik Langhans, der gegenwärtig ein freiwilliges soziales Jahr bei der Schwalbacher Feuerwehr absolviert.

Oliver Veigl: „Ziel der AG war, die Schülerinnen und Schüler über Brandschutz aufzuklären und für die Arbeit der Feuerwehr zu interessieren. Wir haben ihnen dafür die Grundlagen an Wissen und Handeln vermittelt.“

Dazu zählten beispielsweise der Aufbau eines Löschangriffs, der Umgang mit dem Feuerlöscher, „Knoten und Stiche“, eine zweitägige Einweisung in die erste Hilfe, die Beschichtung eines Rettungswagens und eine Übung zur Rettung von Personen, ausgeführt mit Atem-

schutzmasken. Ganz sicher ein bleibender Eindruck - so meint Veigl - hinterließ bei den Schülerinnen und Schülern das Arbeiten und Hochfahren mit der Drehleiter.

Den beiden zwölfjährigen Sherine und Noah hat die Feuerwehr AG so gut gefallen, dass sie jetzt bei der Schwalbacher Jugendfeuerwehr sind. Sherine will auf jeden Fall dabei bleiben, sei es als Berufsfeuerwehrfrau oder bei der freiwilligen Feuerwehr. Noah berichtet stolz, dass er in seiner Familie in der vierten Generation bei der freiwilligen Feuerwehr aktiv ist. „Darüber freuen wir uns sehr“, sagte Eric Albat, „denn durch den Wechsel von jungen Leuten aus der Jugendfeuerwehr in die rund 70 Feuerwehrleute umfassende Einsatzabteilung sind dort wieder Plätze frei geworden. Der Aufnahmestopp für die Jugendfeuerwehr wurde aufgehoben.“

Die Feuerwehr AG an der FES kam aufgrund einer Initiative des Landes Hessen zustande. Sie wird auch vom Land finanziert. Die Friedrich-Ebert-Schule fragte bei der Schwalbacher Feuerwehr an. Für die AG von der Schule her zuständig war die Chemie- und Biologielehrerin Anett Sommerwerk. Sie findet das Projekt gut und fügt hinzu: „Ich habe auch viel gelernt.“ Bürgermeister Alexander Immisch sagte: „Aufklärung über das Thema Brandschutz und Werbung für Engagement bei der Feuerwehr – beides ist wichtig. Die Feuerwehr AG an der Friedrich-Ebert-Schule ist ein tolles Projekt, dem ich auch künftig viel Erfolg wünsche.“

Orientierungsgespräche

Hilfe in der „Corona-Krise“

Am Mittwoch, 7. Juli, bietet die Stadt Schwalbach im Zusammenarbeit mit dem Verein zur Förderung von Existenzgründungen von 16.30 Uhr bis 19.30 Uhr wieder Orientierungsgespräche an.

Die Orientierungsgespräche waren ursprünglich für Gründerinnen und Jungunternehmer beziehungsweise für Nachfolgeregelungen reserviert.

Jetzt können auch Schwalbacher Betriebe, die aufgrund der Corona-Pandemie in Schwierigkeiten geraten sind, das kostenlose Angebot eines Orientierungsgesprächs nutzen. Diese finden in einem Raum des Bürgerhauses unter Beachtung des dort geltenden Hygienekonzepts statt.

Eine Anmeldung unter den Telefonnummern 06196/804-211 oder 804-130 ist erforderlich, damit für jeden Teilnehmenden ausreichend Zeit eingeplant werden kann.

Behinderten-Selbsthilfe

Nächstes Treffen

Nach neunmonatiger Pause kann sich die Behinderten-Selbsthilfe Schwalbach wieder treffen.

„Wir freuen uns alle sehr, uns nach so langer Zeit wieder zu sehen“, sagt Liane Lückfeld, die Sprecherin der Gruppe. Das Treffen findet am Montag, 5. Juli um 15 Uhr im katholischen Gemeindehaus in der Badener Straße 23 statt. Teilnehmer, die noch nicht vollständig geimpft sind, müssen einen aktuellen Coronatest vorlegen. Mehr Informationen gibt es unter behinderten-selbsthilfe-schwalbach.de im Internet.



Die Treppe von der Wilhelm-Leuschner-Straße in Richtung Waldbach ist nun fertig gestellt - mit Kinderwagenrampe, taktilem Leitsystem und einem Rundgriffgeländer. Foto: mag

Von der Wilhelm-Leuschner-Straße zum Waldbach – Baukosten betragen rund 170.000 Euro

Die neue Treppe ist fertig

Am 15. Juni war Bauabnahme der neuen Treppe, die von der Wilhelm-Leuschner-Straße in Richtung Waldbach verläuft. Die Treppe wurde mit einer Kinderwagenrampe, einem taktilem Leitsystem für Sehbehinderte sowie mit einem Rundgriffgeländer ausgestattet.

Vom Treppenden Richtung Waldbach zur Brücke hin wurde der Gehweg gepflastert. Eine

kleine Grünfläche in Form eines Dreiecks wurde belassen. Der Weg nach der Brücke über den Waldbach wurde erst einmal in Schotter und wassergebundene Decke hergestellt. Dazu sagt Axel Jeschke vom Bau- und Planungsamt: „Auf das Pflaster dort haben wir erst einmal verzichtet. Es soll nicht beschädigt werden, wenn die parallel verlaufende Treppe von der Julius-Brecht-Straße aus zum Waldbach ebenfalls saniert wird.“

Gebaut wurde die neue Treppe von November 2020 bis Ende Mai 2021. Nicht nur das Winterwetter und die Corona-Pandemie machten den Garten- und Landschaftsbauern zu schaffen. Es waren auch zusätzliche Arbeiten erforderlich wie eine Drainage und die Stabilisierung des Hangs. Die Baukosten für Treppe und Wege mit insgesamt 32 Stufen auf 135 Metern belaufen sich auf rund 170.000 Euro.

Sopranistin Greta Park veranstaltet morgen am Mittelweg eine kostenlose Übungsstunde

Die eigene Stimme einmal neu kennen lernen

Die Schwalbacher Sopranistin und Stimmbildnerin Greta Park bietet im Rahmen des „Frauentreffs“ am morgigen Donnerstag von 15 bis 16 Uhr eine Übungsstunde „Die eigene Stimme kann mehr als gedacht“ am Mittelweg an.

Mit Bewegung leitet sie die Teilnehmerinnen an, eine effiziente Körperhaltung zum Spre-

chen und Singen zu erreichen. Atemübungen tragen dazu bei, zu einem natürlichen Atemrhythmus zu kommen und wirken sich positiv auf Körper und Geist aus. Sie sind nicht nur ein Teil sprech- und gesangstechnischer Übungen, sondern ein wichtiger Bestandteil vieler Heilverfahren und Religionen. So lehren zum Beispiel bereits buddhistische Mönche das bewusste Atmen. Auch indische Yoga- und

Meditationstechniken haben ihren Ursprung in Atemübungen, die zum Erhalt, beziehungsweise zur Wiederherstellung der Gesundheit angewendet werden. So imitieren die Übungen beispielsweise Tiergeräusche, theatralisches Lachen und Weinen ohne körperlich zu verspannen. „In dieser Schnupperstunde wollen wir alles ausprobieren, um unsere Stimme neu kennen zu lernen“, erklärt Greta Park.

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

3. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 3. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

am Donnerstag, 01.07.2021, um 19:30 Uhr im Großen Saal, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus stattfindet.

TAGESORDNUNG III:

- Bericht zum 31.12.2020 über den Stand des Haushaltsvollzugs gemäß § 28 GemHV; Vorlage Nr. 19/B 0003 vom 04.05.2021, Magistrat
- Bericht der Aufsuchenden Seniorensozialarbeit Schwalbach am Taunus für den Zeitraum vom 01.01.2020 bis 31.12.2020 Vorlage Nr. 19/B 0005 vom 22.06.2021, Magistrat

TAGESORDNUNG II:

- Grundstücksangelegenheit
Erwerb eines Ackerlandes/Grünlandes in der Flur 45, Flurstück 26, Am Lotterbachsgraben, Gemarkung Schwalbach am Taunus Vorlage Nr. 19/M 0009 vom 18.05.2021, Magistrat
- Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 72c „Schiffspielfeld“ I. Aufstellungsbeschluss nach § 2 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) II. Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit nach § 3 Absatz 1 BauGB III. Frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Absatz 1 BauGB Vorlage Nr. 19/M 0013 vom 01.06.2021, Magistrat
- Genehmigung einer außerplanmäßigen Aufwendung und Auszahlung gemäß § 100 der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) für das Haushaltsjahr 2021; Hier: Einhausung des Balkons im 1. OG der KiTa Tausendfüßlerhaus, Badener Straße 25, zur Internatsnutzung während der Zeit der Neubauten KiTa Schwalbennest und KiTa St. Pankratius Vorlage Nr. 19/M 0014 vom 01.06.2021, Magistrat
- Erste Sitzung zur Änderung der Gebührensatzung zur Satzung über die Benutzung der Schulkinderhäuser der Stadt Schwalbach am Taunus Vorlage Nr. 19/M 0015 vom 01.06.2021, Magistrat
- Erste Sitzung zur Änderung der Satzung über die Benutzung der Schulkinderhäuser der Stadt Schwalbach am Taunus Vorlage Nr. 19/M 0017 vom 01.06.2021, Magistrat
- Anpassung der Feuerwehrsatzung Vorlage Nr. 19/M 0019 vom 08.06.2021, Magistrat
- Änderung der Wahlordnung für das Jugendparlament Vorlage Nr. 19/M 0021 vom 15.06.2021, Magistrat
- Vorschlag zur Aufhebung der Altersbeschränkung auf dem Inlinerplatz; (Wasserspielfeld am Niederhöchstädter Pfad) Vorlage Nr. 18/VJ 0007 vom 17.02.2021
- Förderung von Projekten des digitalen Strukturwandels in Schwalbacher gemeinnützigen Vereinen und Organisationen Vorlage Nr. 19/A 0016 vom 28.05.2021, CDU Fraktion

TAGESORDNUNG I:

- Mitteilungen des Magistrates
- Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers
- Genehmigung der Niederschrift über die 2. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 27.05.2021
- Wahl einer Schiedsperson für den Schiedsbezirk II (Limes), Wahl einer stellvertretenden Schiedsperson für die beiden Schiedsbezirke I + II (Limes+ alter Ort); Vorlage Nr. 19/M 0010 vom 18.05.2021, Magistrat
- Anwaltliche Vertretung in dem Insolvenzverfahren über das Vermögen der Greensill Bank AG sowie Prüfung weiterer Haftungsansprüche Vorlage Nr. 19/M 0011 vom 18.05.2021, Magistrat
- Bildung einer Integrations-Kommission für die Stadt Schwalbach am Taunus; Vorlage Nr. 19/M 0020 vom 15.06.2021, Magistrat
- Corona Sonderkonjunkturprogramm und Unterstützungsaktionen prüfen und fortschreiben Vorlage Nr. 19/A 0005 vom 05.05.2021, CDU Fraktion
- Photovoltaikanlagen auf städtischen Gebäuden und Freiflächen Vorlage Nr. 19/A 0009 vom 06.05.2021, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
- Schaffung von umweltfreundlichem Büromaterial und Druckzeugnissen; Vorlage Nr. 19/A 0011 vom 17.05.2021, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
- Zusätzliche Abfallbehälter Camp Phönix Park/Arboretum Vorlage Nr. 19/A 0013 vom 17.05.2021, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
- Zusätzliche Angebote zur Wertstoffverfassung Vorlage Nr. 19/A 0014 vom 17.05.2021, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
- Änderungsantrag zum Antrag 19/A 0005 Corona Sonderkonjunkturprogramm und Unterstützungsaktionen Vorlage Nr. 19/A 0015 vom 26.05.2021, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
- Prozessverbesserungen und kontinuierliche Fortbildung in der Stadtkasse; Vorlage Nr. 19/A 0019 vom 16.06.2021, CDU Fraktion
- Änderungsantrag zum Antrag 19/A 0019 Prozessverbesserung und kontinuierliche Fortbildung in der Stadtkasse Vorlage Nr. 19/A 0022 vom 25.06.2021, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

Die Bürgerfragestunde beginnt um 19:15 Uhr im Großen Saal des Bürgerhauses bis zum Beginn der Stadtverordnetenversammlung. In der Bürgerfragestunde sind Fragen zu Punkten der aktuellen Tagesordnung nicht möglich. Die Fraktionen werden gebeten, bereits zur Bürgerfragestunde vertreten zu sein.

Gäste und Stadtverordnete, die noch nicht geimpft sind, bitten wir, sich vor der Sitzung testen zu lassen.

Schwalbach am Taunus, 25.06.2021
gez. Günter Pabst, Stadtverordnetenvorsteher



Stadt Schwalbach am Taunus

Adresse: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus,
Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus,
Telefon: (06196) 804-0, Telefax (06196) 804-300,
Internet-Adresse: www.schwalbach.de

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Austrägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die

Schwalbacher Zeitung

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name: _____

Vorname: _____

Alter: _____

Straße: _____

Telefon: _____

Ich habe mittwochs bis zu Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter /mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name: _____

Datum, Unterschrift

**A Augenoptik**

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730
www.optik-knauer.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wüschner** Tel. 1605 + 0177-2148496
A-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** 069/606086-0
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@sys-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplitzki GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplitzki@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autogas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen.
Homepg: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungsschneidereien

■ **C.Yanboludan** - schnell, sauber, preiswert 9539566
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen – Marktplatz 9

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** Mobil 0171-3210255
Mitsubishi Finanzberatung AG · BHV Bausparkasse
65824 Schwalbach, Friedrich-Ebert-Straße 30
Bitte AB benutzen, wenn gerade nicht zu erreichen.

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art
Am Brater I

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
■ **Karsten Schmigel**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauinsanierung, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

Ihr Eintrag im Telefonservice der

**Schwalbacher
Zeitung**Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80**TELEFON
Service****E Essen auf Rädern**

■ **Menüservice apetito AG** Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/963644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Fax 3333
Bodenbeläge
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Friseure

■ **Kamm in** - Iris und Birgits Haarstudio 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Cheikh Gartenservice** Tel. 5241175
Gartenpflege, Mobil 0178/435605
Baumfällungen, Pflaster- und Zaunarbeiten,
Winterdienst, Gartengestaltung,
cheikh@hotmail.de
■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider & Gleiser GbR** Tel. 86798
Gartenstraße 19 Fax 81935
Verglasungen, Fenster, Rollläden,
Duschcabine, Spiegel nach Maß
info@glaserei-sg.de

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de

■ **CAMIKO Immobilien und
Hausverwaltungen** Tel. 0151/4162121
Sossenhimer Riedstr. 16b, 65936 Frankfurt a. M.
Termine nach Vereinbarung
info@camiko-immo.de

■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 767749
Immobilienvermittlung, Vermietung,
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.immobilien-machen-freude.de
info@guk-immo.de

■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung
www.kuhfuss.de

■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 06196/43730
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst
uweabel@aol.com

■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung, Sanitär, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de

■ **Freund Heizung-Sanitär** Tel. 7666010
Spengerei GmbH, Fax 7666019
Am Brater I
Heizung - Sanitär - Spengerei - Dachrinnenservice

Fortsetzung »Installationen/Isolierung«

■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, Fax 86718
komplette Bäder,
Spengerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung
ott.haustechnik@t-online.de

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH
24-Stunden-Service – Kanalsanierung
Gruben- u. Fettschleiderentleerung

K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882462
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Schulstraße 17, logopaedie_schwalbach@t-online.de
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm-
und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** ... Tel. 0151/51787952
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

■ **Fa. Ukic** Tel. 0172/6974622
Maler-, Fassaden- und Verputzgeräten,
Trockenbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** 81310
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110+640034
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork – Mobil 0171/5850266
verlegen, schleifen, lackieren, ölen, intensiv reinigen –
Vor-Ort-Beratung/Verkauf –
E-Mail: info@parkett-sauer.de

■ **SJ-Parkett**, Jurij Schwab, Tel. 882450
Fertig-Parkett, Massiv-Parkett, Verlegung,
Sanierung, Verkauf
Rheinlandstraße 19, 65824 Schwalbach/Ts.
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Pflegedienste

■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad I

■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe, Pflege,
Beratung in Ihrem Zuhause

■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, und 06173/640036
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege,
24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polster- und Raumaussstattung
Bahnstraße 10
www.polsterei-dekoration.de

R Raumaussstattung

■ **Raumaussattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polster- und Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Eschborn Rechtsanwälte** ... Tel. 06173/9398760
Claudia Eschborn und Jochen Zehner, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn
www.eschborn-rechtsanwaelte.de
■ **Kellersmann Rechtsanwälte** Tel. 81096
Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt und Fax 3642
Notariatsverwalter in Schwalbach
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt, Notar a. D.
■ **Enrico Straka** Tel. 848473
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477
Unfallrecht
Ober der Röh 4
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reisebüro** Tel. 8840033
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** 759396
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach
www.rogerscheu.de

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme
Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Sprachschulen

■ **TS-Lingua GmbH** Tel. 06196/95342-20
Deutsch, Englisch, Spanisch
für Erwachsene, Jugendliche und Kinder
Gruppen- und Einzelkurse
Am Kronberger Hang 2, 65824 Schwalbach/Ts.
E-Mail: info@taunus-lingua.de

S Steuerberatung

■ **Basten GmbH**
Steuerberatung Tel. 06196/500216
Steuerberatung, Erbschaftsteuer Fax 06196/500250
Im Haindell 1, 65843 Sulzbach/Ts.
E-Mail: joachim.basten@datevet.net
www.basten.de

■ **Dieterich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, 65824 Schwalbach/Ts. Fax 82678
E-Mail: info@steuerberater-reimann.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

U Umzugservice

■ **Int. Möbeltransporte** Tel. 06196/76501-0
Christ GmbH Fax 06196/76501-19
Umzüge aller Art, auch Übersee, Lagerung
info@christ-umzug.com
www.christ-umzug.com

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43
www.gebr-steier.com

Ausstellung des Arbeitskreises Fairtrade ist zurzeit im Glaskubus im Limeszentrum zu sehen

Umweltfreundlich und fair



Über die Stadtbücherei können zukünftige Schulanfänger an einem Malwettbewerb des Arbeitskreises Fairtrade teilnehmen, und sich über fairen Handel informieren. Foto: Stadtbücherei

Die Sommerferien und ein neues Schuljahr stehen vor der Tür. Für einige Kinder ist die Vorfreude besonders groß – Schulanfänger, Stifte und Hefte müssen eingekauft werden – denn bald ist ihr erster Schultag. Ein paar Tipps für nachhaltigen Schulbedarf hat aktuell der Schwalbacher Arbeitskreis Fairtrade ausgestellt. Noch bis zum 7. Juli wird im Glaskubus im Limes-Einkaufszentrum für einen umweltfreundlichen und fairen Start ins neue Schuljahr geworben.

Denn inzwischen gibt es auch für den Schulbereich öko-korrekte Alternativen aus Recyclingpapier, umweltfreundlichen Brotboxen, Trinkflaschen und Schul-

ranzen. Vorgestellt wird auch die Kinderschutz- und Fairhandelsorganisation „Preda“, die sich um philippinische Straßenkinder kümmert und zusammen mit „Weltpartner“ Kleinbauernfamilien beim Verkauf ihrer Mangos unterstützt.

Zehn Prozent des Verkaufspreises der Bio-Mango-Produkte erhält „Preda“ für Kinderschutzprojekte und der Erlös der Ernte eines großen Mangobaumes reicht für die jährlichen Schulkosten für zwei Kinder. Mehr Infos gibt es unter mangos-fuer-kinderrechte.de im Internet. Das ist nicht selbstverständlich, denn um das Überleben der Familie zu sichern, arbeiten Kinder meist beim Mango-Anbau mit, anstatt zur Schule zu gehen. Die „Weltpartner“ Mango-Produkte sind

bei Schreibwaren Arslan im Limes-Einkaufszentrum erhältlich.

Parallel startet Fairtrade mit einer neuen Kampagne „Was kostet ein gutes Leben?“ und setzt auf stabile Mindestpreise für Produkte von Kleinbauernkooperativen. Über das weltweite Fairtrade-System wird bereits am Anfang der Lieferkette auf existenzsichernde Löhne geachtet, damit das Geld für eine gute Lebensgrundlage reicht. Mit dem Kauf von Fairtrade-Produkten sorgen Konsumenten dafür, dass Kinder in Entwicklungs- und Schwellenländern Zugang zu guter Bildung bekommen. „Unterstützen Sie diese wichtigen Projekte“, bittet die Schwalbacher Fairtrade-Steuerungsgruppe.

Malwettbewerb

Der Arbeitskreis „Fairtrade“ bietet für Schulanfänger einen Mal-Wettbewerb an. In der Stadtbücherei erhalten zukünftige Schulkinder einen Stundenplan zum Ausmalen und Gestalten. Die teilnehmenden Kinder, die nach den Sommerferien in die Schule starten, sollen aus diesem Stundenplan ein Kunstwerk machen und ein Foto davon bis zum 15. Juli per E-Mail an info@fairtrade-schwalbach.de senden. Unter allen Einsendungen verlost der Arbeitskreis drei Preise. Außerdem erhalten alle zukünftigen Leseratten einen eigenen Lesesaalweis für die Stadtbücherei. Nach dem Motto „Leihen, lesen und zurückbringen – statt kaufen und ins Regal stellen“ ist die Stadtbücherei der richtige Partner, wenn es um nachhaltiges Lesen lernen geht. red

Limes-Einkaufszentrum

Nassreinigung

Der Boden im Limes-Einkaufszentrum wird wieder gereinigt.

In der Woche ab dem 5. Juli führt die Firma Tiedemann Dienstleistungen die turnusmäßigen Arbeiten in der Passage durch. Geschäftsleute, Anwohner und Passanten werden um Verständnis für eventuelle Beeinträchtigungen gebeten. red

Undichter Tank

Heizöl ausgelassen

Am Mittwochvormittag vergangener Woche wurde die Feuerwehrrichtung in der Kronthaler Weg gerufen.

Dort hatte ein Heizöltank ein Loch, so dass sich Heizöl im Kellerbereich ausbreitete. Die Feuerwehr informierte die untere Naturschutzbehörde sowie die Wasserversorgung des Main-Taunus-Kreises über den Vorfall informiert. red

„FDP & Freie Bürger“ zeigen kein Verständnis für weitere Terminpflicht

Das Bürgerbüro soll wieder öffnen

Die Fraktion von „FDP & Freie Bürger“ fordert die Öffnung des Bürgerbüros für den Publikumsverkehr ab dem morgigen Donnerstag.

In der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 24. Juni teilte Bürgermeister Alexander Immisch (SPD) auf Nachfrage der Liberalen mit, dass das Bürgerbüro geschlossen bleibt und Bürgerinnen und Bürger für ihre Anliegen weiterhin einen Termin brauchen. Erst am 1. August soll wieder geöffnet werden.

Das ist der Fraktion „FDP & Freie Bürger“ zu spät. Am 30. Juni laufe die Bundesnotbremse aus. Schulen, Geschäfte und Gastronomie gehen dann wieder einen weiteren Schritt in Richtung Normalität. Auch die

Stadtbücherei sei bereits seit längerem für den Publikumsverkehr geöffnet. Dass das Bürgerbüro da eine Sonderstellung haben soll, ist nach Meinung der Liberalen nicht nachvollziehbar.

Gerade in der Urlaubszeit benötigten Bürger wieder verstärkt Ausweispapiere. Auch für den Kauf eines Müllsacks möchte niemand einen Termin ausmachen, sondern diesen mitnehmen, wenn man gerade in der Limesstadt unterwegs ist. „Die Verwaltung ist für die Bürger da und nicht umgekehrt – bei derzeit niedriger Inzidenz weiterhin mit Terminvergabe zu arbeiten ist nicht bürgerfreundlich“, heißt es in einer Presseerklärung der Fraktion von „FDP & Freie Bürger“. red

- ANZEIGEN -

Die schönsten Küchen



Vom Backofen bis zur Dunstabzugshaube – Eine Designlinie in Schwarz liegt voll im Trend.

Foto: Oranier Küchentechnik

Trend in der Küche: Elektrogeräte komplett in Schwarz – Kombination mit Massivhölzern

Ton in Ton sorgt für Eleganz

„Schwarz“ ist die Farbe, die streng genommen gar keine ist, aber in Mode und Design traditionell eine tragende Rolle spielt. Designer von Küchenmöbeln kombinieren deshalb neuerdings gerne dunkle Oberflächen mit Massivhölzern oder Grottoen.

Das elegante Gestaltungsprinzip setzt sich bei den Dunstabzugshauben fort, die mit schwarzen Glasfronten und „pureBLACK“-Schacht ausgestattet sind. Auch die Mikrowellen sind mit gleichfarbigem Rahmen erhältlich. Front, Arbeits- und Bedienoberflächen präsentieren

sich so Ton in Ton. All das überzeugte die Jury des German Design Award 2021. Sie verlieh Oranier die Auszeichnung „Special Mention“ in der Kategorie „Excellent Product Design – Kitchen“. Weitere Informationen und Inspirationen gibt es unter oranier.com im Internet. pr

Astrid Teckentrup leitet ab morgen die Deutschland-Zentrale des Unternehmens in Schwalbach

„P&G“ unter neuer Leitung

An der Spitze des operativen Geschäfts von „Procter & Gamble“ (P&G) in Deutschland, Österreich und der Schweiz kommt es zu einem Wechsel: Ab dem 1. Juli übernimmt Astrid Teckentrup (54) die Gesamtverantwortung für das operative Geschäft in der „DACH“-Region.

Ihr Vorgänger Franz-Olaf Kallerhoff geht nach 33 Jahren im Unternehmen und nach sechs-einhalb Jahren an der Spitze zum 30. November in den Ruhestand und wird sich anderen Aufgaben außerhalb des Unternehmens zuwenden. „P&G“ besetzt die Position an der Spitze der „DACH“-Region, einem der größten und wichtigsten Märkte für „P&G“ weltweit, durch eine ausgewiesene Vertriebs- und Transformationsexpertin aus den eigenen Reihen.

Astrid Teckentrup ist seit 2015 als Senior Vice President Sales für die Geschäftsbeziehungen mit den Handelspartnern in Deutschland, Österreich und der Schweiz zuständig. Sie trägt Verantwortung für das lokale Geschäft und für die



Astrid Teckentrup ist die neue Leiterin für das operative Geschäft von „Procter & Gamble“ in Deutschland, Österreich und der Schweiz und damit die neue Chef-in am Standort Schwalbach. Sie folgt auf Franz-Olaf Kallerhoff, der in Ruhestand geht. Foto: Simon

regionalen und teilweise globalen Aktivitäten deutscher Handelsunternehmen. Zudem ist sie auf globaler Ebene für einen weltweiten Großkunden verantwortlich.

Ihre Karriere bei „P&G“ startete Astrid Teckentrup im Jahr

1991 nach ihrem Studium an der EBS Business School mit Stationen in London und Paris. Im Laufe ihrer Karriere war Teckentrup in führenden Positionen bei „P&G“ tätig, unter anderem in den Bereichen Entwicklung globaler Großkunden, Geschäftsbereichsleitung Beauty und Grooming und Integration akquirierter Unternehmen.

Persönlich liegt Astrid Teckentrup die aktive Förderung junger Talente und ihre Weiterentwicklung sehr am Herzen. Sie übernimmt regelmäßig Trainings und steht jungen Führungskräften als Mentorin zur Seite. Darüber hinaus setzt sie sich für die Gleichstellung von Frauen in Gesellschaft und Unternehmen ein, unter anderem im „LEAD Network Europe“ sowie im Markenverband.

Loic Tassel, President Europe, erklärt: „Mit Astrid Teckentrup übernimmt eine international erfahrene und hoch anerkannte Kennerin des Handels die Verantwortung für einen der wichtigsten Märkte von „P&G“. Von ihrem tiefgehenden Verständnis der Transformationsprozesse wird „P&G“ auf dem eingeschlagenen Weg in eine erfolgreiche Zukunft profitieren. Gleichzeitig danken wir Franz-Olaf Kallerhoff für seinen überaus erfolgreichen Einsatz für unser Unternehmen.“ red

Chandra Das bietet Yoga auf der grünen Wiese

In Schwalbach für Anfänger am Dienstag um 19.00 Uhr bei gutem Wetter, bei Regen online, 8 Abende, Gesamtgebühr € 56,- für Fortgeschrittene am Montag, um 18.00 Uhr, Gebühr € 72,- Kursbeginn ab 13.07.2021 Anmeldung: yogio2000@yahoo.de oder Tel. 0151/22206210

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60 www.aw-de.de

Opal Design Lux

Tagsüber Sonnenschutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung

Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die Opal Design Lux mit integrierter Beleuchtung



Alfred Müller

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädter Pfad 9 • 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

• Heizungsanlagen
• Sanitäre Anlagen, Bäder
• Solar-Anlagen

HOLZ & TECHNIK MANFRED WELLER

TISCHLERMEISTER

WIESENSTRASSE 10 65843 SULZBACH (TS.)
TELEFON 0 61 96 - 57 41 07 TELEFAX 0 61 96 - 57 41 08

- Bau- und Möbeltischlerei
- Einbauschränke und Küchen individuell und auf Maß aus eigener Werkstatt
- Parkettverlegung sowie -sanierung
- Fenster und Türen in Holz, Aluminium und Kunststoff
- Reparaturverglasung und Ganzglastüren
- Holzterrassen, Carports und Sichtschutzzäune

Seit 25 Jahren

Wir haben geöffnet.

Haushaltsgeräte von Kollmann elektro

alle Marken • toller Service • faire Preise

Gartenstraße 6 • 65824 Schwalbach • Tel. 06196 / 1374 • elektro-kollmann@t-online.de